

10 درجات

س 1 : علل خمساً مما يأتي باختصار مفيد :

1. يعد مدلول الأدب المقارن تاريخي .
2. الرغبة الحقيقية لدى القارئ على الجامعات الأمريكية في فتح نوافذ تلك الجامعات على نتاج الآداب العالمية .
3. قد يحدث التأثير غير المباشر بين كاتبين مختلفين لا يوجد بينهما أي تواصل مباشر .
4. نجد أن بعض الأعمال التي تم استقبالها ولكنها لم تؤثر في الكتاب كالأعمال اليونانية التي تمت ترجمتها للغة العربية في عصر النهضة والتي لم تلق عناية .
5. الصواب أن يقال في المصطلح (الدراسة المقارنة للأدب)، لكن مصطلح (الأدب المقارن) هو المصطلح الأكثر شيوعاً والرائج بين الباحثين .
6. إن المدرسة الأمريكية بتوجهها تنصدي لمقارنة أدب بأدب أو أدب بآداب، فهي تقوم على ملاحظة التشابه بين الآداب المختلفة، ولا تُعتبر بين الأدب والموسيقى وبين الغناء والشعر، فهي تتخلص من الحواجز قدر الإمكان .

س 2 : هل للسرفات الأدبية أثر في الأدب المقارن ؟ تحدث عن ملامح المقارنة في التراث العربي فيما يتعلق بالسرفات الأدبية . 10 درجات

س 3 : املأ خمساً من الفراغات التالية بما يناسبها :

1. ثبت أن الاعتماد على الترجمات دون الرجوع إلى الأصول كثيراً ما يؤدي إلى أخطاء في النتائج بسبب
2. أدب هو نوع من الأدب ، يصور فيه الكاتب ما جرى له من أحداث حين رحلته إلى بلدان أخرى .
3. تعد هي البلد الأولى لظهور حركة الأدب المقارن من قِبل جان فرانسوا ميشيل نوبل الذي جمع نصوصاً عدة ونشرها عام 1816م .
4. توصل برونيتير إلى أنّ الأجناس الأدبية لها على الرغم من وجود تشابه بين بعض الأجناس الفنية أحياناً .
5. الأدب المقارن هو علم الانتقال من ومن شكل تعبيره إلى آخر .
6. ذكر الناقد الفرنسي فيلمان في محاضراته في السربون عام 1828م بأن التي تتبادلها كل الدول على الأدب المقارن أرحب أفقا وأعمق نظرا وأصدق نتائج في دراسته للصلات الأدبية الدولية من الدراسات القديمة الضيقة الأفق والقليلة الجدوى .

س 4 : تحدث باختصار شديد عن قصتي (حي بن يقظان) و(روبنسون كروزو)، ثم عدد أوجه التشابه والاختلاف بينهما . 10 درجات

س 5 : ضع علامة (√) أمام العبارة الصائبة ؛ وعلامة (X) أمام العبارة الخاطئة في خمسٍ مما يأتي ، ثم صحح الخطأ في العبارات الخاطئة فيما يلي من عبارات : 10 درجات

1. العقل أساس فلسفة الكلاسيكيين في الجمال والأدب، والعاطفة أساس فلسفة الرومانسية؛ فالعقل مرادف للذوق السليم والحكم .
2. شهدت دراسة الصورة (الصورولوجيا) ازدهارا ملحوظا بسبب مناخ التعايش السلمي .
3. تصح المقارنة بين الأدب المغربي الذي يكتب بالعربية أو الفرنسية، والشامي الذي يكتب بالعربية أو الكردية، والأديب المهجري الذي يكتب بلغات أجنبية، لأنهم ينتمون إلى العصر الحديث .
4. تفتن الباحثون الروس بأن شرط التأثير والتأثر الذي وضعه أسلافهم لا يخدم الأدب الفرنسي، بل يخدم آداب الأمم الأخرى التي سبقتهم، وكان عليهم وضع شرط آخر وهو عدم دراسة آداب ما قبل عصر النهضة كونه كان أجنبياً .
5. المدرسة الفرنسية جوهريه لتاريخ الأدب والنقد في معناها الحديث لأنها تكشف عن مصادر التيارات الفنية والفكرية للأدب القومي .
6. يصعب علينا تصور مدرسة إسلامية في الأدب المقارن لأن الأدب الإسلامي المقارن شيء والاتجاه الإسلامي في الأدب المقارن شيء آخر .

ابراهيم
رئيس القسم

م.د. إبراهيم علي سلمان

عبدالله حسن جميل
مدرس المادة

أ.د. عبدالله حسن جميل

